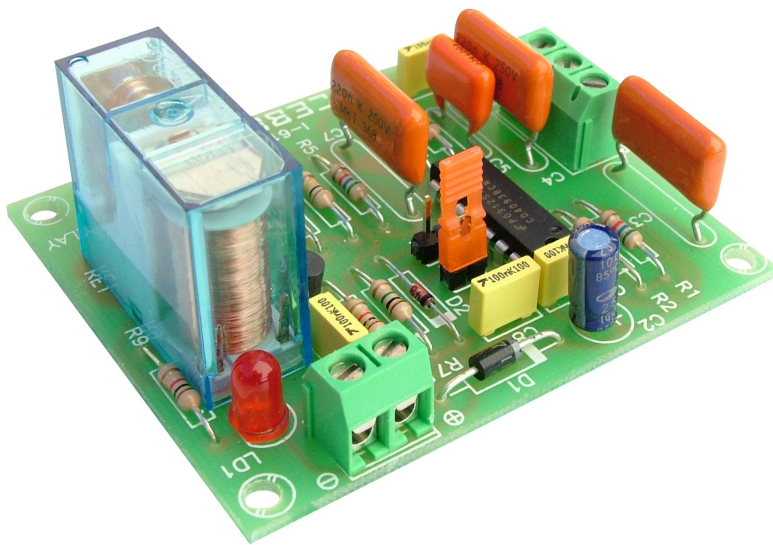


# WELL CONTROL AND DEPOSITS CONTRÔLE Puits et DE RÉSERVOIRS CONTROL PARA POZOS Y DEPÓSITOS CONTROL PER A POUS I DIPÒSITS I-63



## THECNICAL CHARACTERISTICS

Voltage : 12 V. D.C.  
Low energy : 10 mA.  
Maximum consumption : 60 mA.  
Maximum load admissibility : 5 A.  
Reverse polarity protection : Yes.  
Size : 68 x 57 x 30 mm.

Automatic filling of tanks or water extraction wells. Allows you to choose either job functions. The output relay is performed. Includes water detection probes, LED signaling and connection terminals.

**POWER.** 12 V. DC , We recommend using FE-103/FE-2 Cebek power supply that adapts to the needs of the circuit. A positive and negative power, with the entry for the terminal

**OPERATION.** It can work in two ways, for Pozo or deposits. Connect the probes and the maximum and minimum height where you want to control the water level.

**FUNCTION WELL.** To automatically control the extraction of water from a well, preventing the water level falls below a minimum level or above a maximum. To configure this feature, change the jumper JP1 so that the corresponding terminals close to this. When the water reaches the maximum level, the output is activated by connecting the relay and start the extraction. The water level will go down and when you reach the minimum probe, the circuit will stop disconnecting the relay output. Again wait until the water drops below the minimum probe, the circuit will activate the relay and connecting the filling starts. By the water level probe maximum, stop disconnecting the relay output. They keep waiting for again, the water returns to fall below the minimum probe and then the process is repeated.

**TANK FUNCTION.** And automatically control the filling level of a tank, thus preventing the water level falls below a minimum level or above a maximum. To configure this feature, first change the JP1 jumper so as to close the terminals for this function. When the water level falls below the minimum probe, the circuit will activate the relay and connecting the filling starts. By the water level probe maximum, the circuit will stop disconnecting the relay output. They keep waiting for again, the water returns to fall below the minimum probe and then the process is repeated.

Remplissage automatique des réservoirs ou des puits d'extraction de l'eau. Vous permet de choisir entre les fonctions de l'emploi. Le relais de sortie est effectuée. Comprend les sondes de détection d'eau, de signalisation LED et bornes de raccordement.

**ALIMENTATION:** 12 V DC , Nous vous recommandons d'utiliser FE-103/FE-2 Cebek alimentation qui s'adapte aux besoins du circuit. Une puissance positive et négative, avec l'entrée de la borne.

**FONCTIONNEMENT :** Vous pouvez travailler de deux manières, à Pozo ou dépôts. Branchez les sondes et la hauteur maximale et minimale où vous voulez contrôler le niveau d'eau.

**Bien fonctionner.** Pour contrôler automatiquement l'extraction de l'eau d'un puits, ce qui empêche le niveau d'eau tombe au-dessous d'un niveau minimum ou au-dessus d'un maximum. Pour configurer cette fonction, changer le cavalier JP1 sorte que les bornes correspondantes proche de cela. Quand l'eau atteint le niveau maximum, la sortie est activée en reliant le relais et commencer l'extraction. Le niveau d'eau va baisser et lorsque vous atteignez la sonde minimum, le circuit s'arrêtera déconnecter la sortie relais. Attendez encore jusqu'à ce que l'eau descend en dessous de la sonde minimum, le circuit activera le relais et connecter les départs de remplissage. Par le maximum de la sonde de niveau d'eau, arrêter déconnecter le relais de sortie. Ils gardent attendre encore, l'eau retourne à descendre en dessous de la sonde minimum et le processus est répété.

**FONCTION DE RESERVOIR.** Et de contrôler automatiquement le niveau de remplissage d'un réservoir, empêchant ainsi le niveau d'eau tombe au-dessous d'un niveau minimum ou au-dessus d'un maximum. Pour configurer cette fonction, d'abord changer le cavalier JP1 de manière à fermer les bornes pour cette fonction. Lorsque le niveau d'eau descend en dessous de la sonde au moins, le circuit activera le relais et la connexion des sorties de remplissage. Par le maximum de la sonde de niveau d'eau, le circuit arrêtera déconnecter le relais de sortie. Ils gardent attendre encore, l'eau retourne à descendre en dessous de la sonde minimum et le processus est répété.

Automatismo para llenado de depósitos o extracción de agua en pozos . Permite escoger cualquiera de las dos funciones de trabajo. La salida se realiza a relé. Incorpora sondas de detección de agua, led de señalización y bornes de conexionado .

**ALIMENTACIÓN :** de 12 V. C.C. , le recomendamos que utilice la fuente de alimentación Cepek FE-103/FE-2 que se adapta a las necesidades del circuito. Una el positivo y negativo de la alimentación, con la entrada correspondiente al borne .

**FUNCIONAMIENTO :** Puede funcionar de dos maneras, para Pozo o para Depósitos. Conecte las sondas de máximo y mínimo a la altura donde desee controlar el nivel del agua.

**FUNCIÓN POZO .** Para controlar automáticamente la extracción de agua de un pozo, evitando que el nivel del agua disminuya por debajo de un mínimo o supere un nivel máximo. Para configurar en esta función, primero cambie el jumper JP1 de manera que cierre los terminales correspondientes a esta . Cuando el agua llegue al nivel máximo, se activará la salida conectando el relé y se iniciará la extracción. El nivel del agua volverá a descender y al llegar a la sonda del mínimo, el circuito parará la salida desconectando el relé. Esperará a que nuevamente, el nivel del agua disminuya por debajo de la sonda de mínimo, el circuito activará la salida conectando el relé y se iniciará el llenado. Al llegar el agua al nivel de la sonda de máximo, parará la salida desconectando el relé. Se mantendrá a la espera de que nuevamente, el agua vuelva a disminuir por debajo de la sonda de mínimo y entonces el proceso se repetirá.

**FUNCIÓN DEPÓSITO .** Controlará automáticamente el llenado y nivel de un depósito, evitando que el nivel del agua disminuya por debajo de un mínimo o supere un nivel máximo. Para configurar esta función, primero cambie el jumper JP1 de manera que cierre los terminales correspondientes a esta función. Cuando el nivel del agua disminuya por debajo de la sonda de mínimo, el circuito activará la salida conectando el relé y se iniciará el llenado. Al llegar el agua al nivel de la sonda de máximo, el circuito parará la salida desconectando el relé. Se mantendrá a la espera de que nuevamente, el agua vuelva a disminuir por debajo de la sonda de mínimo y entonces el proceso se repetirá.

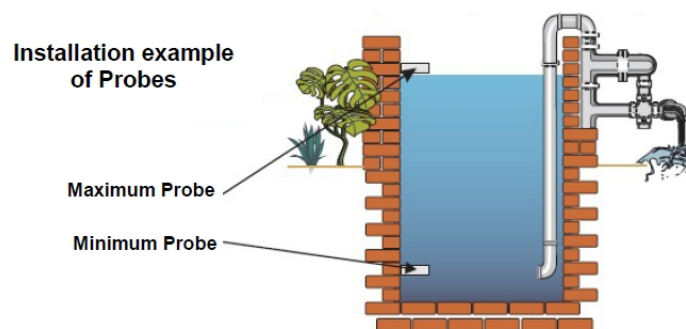
Automatisme per omplir dipòsits o extracció d'aigua en pous. Permet escollir qualsevol de les dues funcions de treball. La sortida es fa a relé. Incorpora sondes de detecció d'aigua, led de senyalització i borns de connexió.

**ALIMENTACIÓ:** de 12 V. C.C. , us recomanem que utilitzeu la font d'alimentació Cebek FE-103/FE-2 que s'adapta a les necessitats del circuit. Uni el positiu i negatiu de l'alimentació, amb l'entrada corresponent al born .

**FUNCIONAMENT :** Pot funcionar de dues maneres, per a Pou o per a Dipòsits. Connecteu les sondes de màxim i mínim ia l'alçada on vulgueu controlar el nivell de l'aigua.

**FUNCIÓ POU.** Per controlar l'extracció d'aigua d'un pou automàticament, evitant que el nivell de l'aigua disminueixi per sota d'un mínim o superi un nivell màxim. Per configurar aquesta funció, primer canvieu el jumper JP1 de manera que tanqueu els terminals corresponents a aquesta . Quan l'aigua arribi al nivell màxim, la sortida s'activarà connectant el relé i s'iniciarà l'extracció. El nivell de l'aigua tornarà a baixar i en arribar a la sonda del mínim, el circuit parará la sortida desconnectant el relé. Esperarà que novament, el nivell de l'aigua disminueixi per sota de la sonda de mínim, el circuit activarà la sortida connectant el relé i s'iniciarà l'ompliment. Quan arribi l'aigua al nivell de la sonda de màxim, parará la sortida desconnectant el relé. Es mantindrà en espera fins que novament, l'aigua torni a disminuir per sota de la sonda de mínim i llavors el procés es repetirà.

**FUNCIÓ DIPÒSIT .** Controlarà automàticament l'ompliment i el nivell d'un dipòsit, evitant que el nivell de l'aigua disminueixi per sota d'un mínim o superi un nivell màxim. Per configurar aquesta funció, primer canvieu el jumper JP1 de manera que tanqueu els terminals corresponents a aquesta funció. Quan el nivell de l'aigua disminueixi per sota de la sonda de mínim, el circuit activarà la sortida connectant el relé i s'iniciarà l'ompliment. Quan arribi l'aigua al nivell de la sonda de màxim, el circuit parará la sortida desconnectant el relé. Es mantindrà en espera que novament, l'aigua torni a disminuir per sota de la sonda de mínim i llavors el procés es repetirà.



**TANK STORAGE OR FUNCTION.** This function automatically controls and filling level in a tank or tank, preventing the water level falls below a minimum or above a maximum level. To configure the circuit in this function, first change jumper JP1 so close to this function the corresponding terminals. When the water level falls below the minimum probe, the output relay is activated by connecting and filling starts. By the water level probe maximum output will stop disconnecting the relay. The circuit will remain pending once again, the water returns to fall below the minimum probe and then the process is repeated.

**RELAY connection.** water falls below the minimum probe, the module will activate the output by connecting the relay and the filling starts. By the water level probe maximum, the module will stop disconnecting the output relay. The I-63 keep waiting for again, the water returns to fall below the minimum probe and then the process is repeated.

**Stockage en réservoirs ou fonction.** Cette fonction permet de commander automatiquement et de niveau de remplissage dans un réservoir ou une cuve, ce qui empêche le niveau d'eau descend en dessous d'un minimum ou au-dessus d'un niveau maximal. Pour configurer le circuit dans cette fonction, le premier changement JP1 si près de cette fonction les bornes correspondantes. Lorsque le niveau d'eau descend en dessous de la sonde minimum, le relais de sortie est activée en connectant et remplissage commence. Par la sonde de niveau d'eau maximal sortie s'arrête de déconnecter le relais. Le circuit restera en attente une fois de plus, l'eau retourne à tomber en dessous de la sonde minimum et le processus est répété.

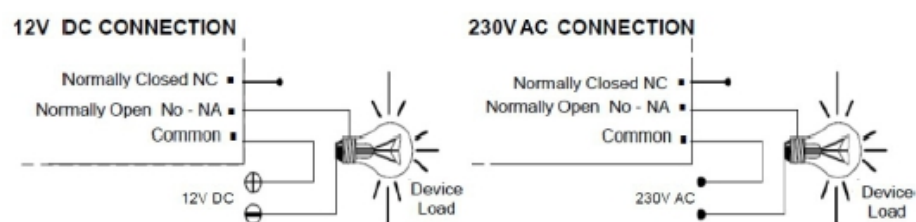
**Connexion de relais.** l'eau tombe en dessous de la sonde minimum, le module active la sortie en reliant le relais et le démarrage du remplissage. Par le maximum de la sonde de niveau d'eau, le module va arrêter la déconnexion du relais de sortie. Le I-63 faire attendre pour encore une fois, l'eau retourne à tomber en dessous de la sonde minimum et le processus est répété.

**FUNCIÓN DEPÓSITO O CISTERNA.** En esta función, controlará automáticamente el llenado y nivel de un depósito o cisterna, evitando que el nivel del agua disminuya por debajo de un mínimo o supere un nivel máximo. Para configurar el circuito en esta función, primero cambie jumper JP1 de manera que cierre los terminales correspondientes a esta función. Cuando el nivel del agua disminuya por debajo de la sonda de mínimo, se activará la salida conectando el relé y se iniciará el llenado. Al llegar el agua al nivel de la sonda de máximo, parará la salida desconectando el relé. El circuito se mantendrá a la espera de que nuevamente el agua vuelva a disminuir por debajo de la sonda de mínimo y entonces el proceso se repetirá.

**CONEXIÓN DEL RELÉ.** Cuando el agua disminuya por debajo de la sonda de mínimo, el módulo activará la salida conectando el relé y se iniciará el llenado. Al llegar el agua al nivel de la sonda de máximo, el módulo parará la salida desconectando el relé. El I-63 se mantendrá a la espera de que nuevamente, el agua vuelva a disminuir por debajo de la sonda de mínimo y entonces el proceso se repetirá.

**FUNCIÓ DIPÒSIT O CISTERNA.** En aquesta funció, controlarà automàticament l'ompliment i el nivell d'un dipòsit o cisterna, evitant que el nivell de l'aigua disminueixi per sota d'un mínim o superi un nivell màxim. Per configurar el circuit en aquesta funció, primer canvieu jumper JP1 de manera que tanqueu els terminals corresponents a aquesta funció. Quan el nivell de l'aigua disminueixi per sota de la sonda de mínim, s'activarà la sortida connectant el relé i s'iniciarà l'ompliment. Quan arribi l'aigua al nivell de la sonda de màxim, parará la sortida desconectant el relé. El circuit es mantindrà en espera de que novament, l'aigua torni a disminuir per sota de la sonda de mínim i llavors el procés es repetirà.

**CONNEXIÓ DEL RELÉ.** Quan l'aigua disminueixi per sota de la sonda de mínim, el mòdul activarà la sortida connectant el relé i s'iniciarà l'ompliment. En arribar l'aigua al nivell de la sonda de màxim, el mòdul aturarà la sortida desconectant el relé. L'I-63 es mantindrà en espera de que novament l'aigua torni a disminuir per sota de la sonda de mínim i llavors el procés es repetirà.

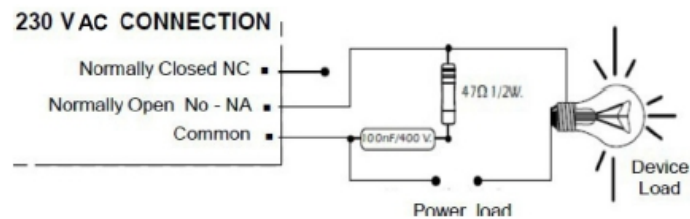


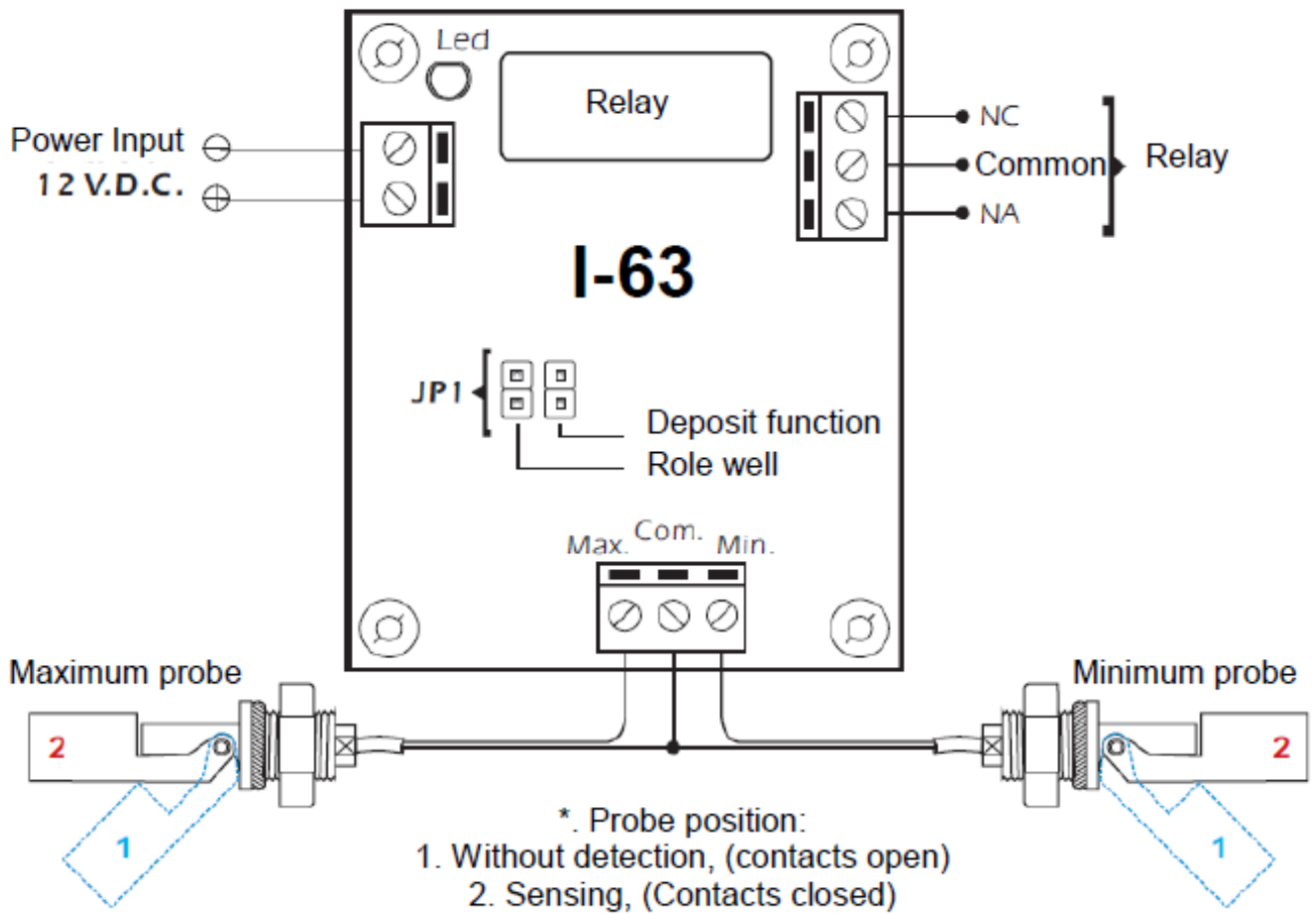
**ABOUT THE OUTPUT.** During operation of the circuit, and according to its load, a fluctuation or malfunction output may occur. If this happens, install an anti-spark circuit (X2 type capacitor and resistor 100nF/400 V. 47. ½ W.), between the two relay contacts used in the connection .

**SUR LA SORTIE.** Pendant le fonctionnement du circuit, et en fonction de sa charge, une sortie de fluctuation ou de mauvais fonctionnement peut se produire. Dans ce cas, l'installation d'un circuit anti-étincelle (type X2 condensateur et la résistance 100nF/400 V. 47. ½ W.), entre les deux contacts de relais utilisés dans la connexion .

**CONSIDERACIONES SOBRE LA SALIDA .** Durante el funcionamiento del circuito, y según sea su carga, podrá producirse una fluctuación o un incorrecto funcionamiento de la salida. Si esto ocurre, instale un circuito anti-chispas, (Condensador tipo X2 de 100nF/400 V. y resistencia de 47.½ W), entre los dos contactos del relé utilizados en la conexión.

**CONSIDERACIONS SOBRE LA SORTIDA.** Durant el funcionament del circuit, i segons la seva càrrega, es pot produir una fluctuació o un funcionament incorrecte de la sortida. Si això passa, instal·leu un circuit anti-espurnes, (Condensador tipus X2 de 100nF/400 V. i resistència de 47.½ W), entre els dos contactes del relé utilitzats en la connexió.





Cebek<sup>®</sup> is a registered trademark of the Fadisel group